Zeitschrift: Technique agricole Suisse **Herausgeber:** Technique agricole Suisse

Band: 66 (2004)

Heft: 12

Artikel: La qualité du travail et les performances comptent!

Autor: Frick, Rainer

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1086376

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Aperçu du marché des pirouettes et andaineurs





La qualité du travail et les performances comptent!

La tendance à l'augmentation des performances dans le domaine de la récolte du fourrage est indéniable. En ce qui concerne les pirouettes et andaineurs à toupies, l'offre en machines plus performantes a augmenté. Nous avons donc rassemblé, dans un aperçu du marché, les différents modèles et fabrications de pirouettes et andaineurs disponibles aujourd'hui sur le marché suisse des machines agricoles.

Pirouettes

Rainer Frick, 1696 Vuisternens-en-Ogoz

Largeurs de travail

Afin d'obtenir un fanage optimal, la pirouette doit être adaptée en fonction du système de fauche utilisé. Chaque andain de fauche devrait être travaillé conjointement par deux toupies, sans pour autant que la roue du tracteur n'écrase l'andain. La plupart des constructeurs donnent dans leurs prospectus des indications quant au type de pirouette adéquat selon la largeur de fauche.

Les largeurs de travail varient aujourd'hui sur un spectre assez grand. Les pirouettes à quatre toupies avec une largeur de travail de 3,4 à 6 m sont de plus en plus remplacées par des machines à six toupies (largeur de travail de 5,8 à 8,3 m) ou huit toupies (largeur de travail de 7,6 à 11 m). Des machines à dix, voire douze toupies ne trouvent que rarement acquéreur chez nous. Entre-temps, Krone a mis sur le marché une pirouette à 14 toupies d'une largeur de travail de

Attelage trois-points ou machine tractée

Les pirouettes à toupies d'une largeur de travail de 7 m environ sont pour la plupart attelées au troispoints. Pour l'utilisation de pirouettes sur terrains en pente, une fixation trois-points rigide est préférable, car la machine se trouve plus près du tracteur et ne peut pas dévier sur le côté. Pour toutes les autres utilisations, les pirouettes sur trois-points sont équipées d'une tête d'attelage articulée ou pivotante, de manière à assurer un guidage précis en courbe. Des barres stabilisatrices empêchent les mouvements de roulis et les oscillations latérales en pente. Lors du levage, la machine s'arrête automatiquement. Pour les machines à huit toupies et plus, le mode tracté domine. Les pirouettes

CHN QUE DES



La pirouette en six parties pour attelage au relevage hydraulique troispoints devrait convenir à la plupart des exploitations à l'avenir également. Un système de guidage, une parfaite adaptation au sol grâce à des articulations et des roues ballons, un dispositif central d'orientation pour le fanage en bord de champ, ainsi qu'un repli hydraulique des bras des toupies caractérisent les pirouettes actuelles.

tractées sont certes un peu moins maniables, mais elles se laissent facilement tracter par des tracteurs moins puissants. Elles sont équipées d'un timon qui s'attelle à la chape ou à la barre d'attelage. Les grandes machines de Claas, Kuhn, Krone, Taarup et Niemeyer disposent, en lieu et place du timon, d'un dispositif de traction ou d'un système oscillant pour l'attelage deuxpoints aux bras de relevage inférieurs.

Transport routier

Pour la position transport, les bras sont relevés latéralement à la main ou de plus en plus grâce à un système hydraulique. Les machines à six ou huit toupies nécessitent pour cela des systèmes de relevage techniquement complexes (p. ex. Niemeyer ou Krone). Aussi bien avec les grosses machines à troispoints qu'avec les machines tractées, plusieurs constructeurs proposent un châssis de transport spécial qui, en position travail, se trouve au-dessus des toupies et qui se rabat lorsque les toupies sont relevées. Fella, Claas, Kuhn et Pöttinger ont également dans leur programme des modèles tractés qui ne disposent pas de châssis de transport. Les bras sont simplement relevés et dirigés vers l'arrière. Cette solution est simple sur le plan technique, mais présente l'inconvénient d'avoir un attelage d'une longueur importante.

Adaptation au sol optimale

Pour une parfaite adaptation au sol des toupies, les systèmes de liaison avec les tubes porteurs sont réalisées par un dispositif de double articulation ou de doigts imbriqués (Kuhn, Fella). Cela permet de rabattre les bras pour la position transport et assure une transmission régulière de la puissance jusqu'à un angle de 180°, lorsque la toupie est relevée en bord de champ par exemple. Toutes les toupies sont guidées par un pneu ballon mobile, ce qui ménage la couverture herbeuse et le sol. Plusieurs constructeurs (p. ex. Niemeyer, Pöttinger) proposent une roue de jauge avec bras supérieur à chaîne pour une adaptation encore meilleure au sol dans des conditions difficiles.

Construction des toupies

La plupart des toupies sont équipées de cinq, six ou sept portedents. Le nombre de porte-dents dépend du diamètre de la toupie et

de la vitesse de rotation. Presque tous les modèles ont des dents à double ressort avec une longueur de jambe identique. Chez Stoll, Niemeyer et Krone seulement, les dents intérieures sont plus courtes que les dents extérieures. Ainsi, le fourrage peut être saisi même en cas d'angle prononcé. Les dents en forme de crochet de Lely constituent une exclusivité. Ces dents, travaillant plutôt en tirant, devraient être particulièrement douces avec le fourrage et la couverture herbeuse. L'angle des toupies et celui de l'éjection se laissent régler avec presque tous les types de machines.

Fanage en bord de champs et de fin de journée

Toutes les pirouettes sont équipées d'un dispositif pour le fanage en bord de champs. Pour cela, les roues des toupies peuvent être placées de biais, soit une par une manuellement, soit de manière centrale, ce qui fait que la machine se positionne de travers par rapport au tracteur. Le fourrage est ainsi projeté vers l'intérieur du champ. Le positionnement de biais par un système hydraulique depuis le poste de conduite s'avère être une solution encore plus élégante. Claas travaille avec une toile de retenue plutôt que de placer la machine en travers, ce qui évite que du fourrage soit projeté à l'extérieur du champ. Avec les appareils de Lely, les dents en forme de crochet de la toupie extérieure sont mises dans une position spécifique. Une sécurité contre la perte de dents est disponible en option chez la plupart des constructeurs; elle fait même partie de l'équipement de série de certains constructeurs. Tous proposent pour la plupart des modèles et à la demande une transmission avec nombre de tours réduit pour la mise en andains en fin de journée.

Andaineurs

Systèmes et largeurs de travail

Les types de construction et les dimensions des andaineurs sont des plus variés. Les andaineurs à une toupie sont les plus fréquents chez nous. Ils sont disponibles avec une largeur de travail de 2,8 à 4,7 m. Même les grands andaineurs ne peuvent masquer le fait que le goulot d'étrangement de la récolte du fourrage dans un nombre croissant d'exploitation constitue la mise en andains. Les doubles andaineurs, avec une largeur de travail atteignant jusqu'à 8,5 m, sont de plus en plus prisés. Les performances de travail se voient ainsi presque doubler. Stoll et Krone proposent d'ailleurs dans leur programme un andaineur latéral à trois toupies d'une largeur de travail de 8,6 et 9,7 m. Depuis quelques années déjà, certains constructeurs offrent également un andaineur central à quatre toupies dont la largeur de travail varie de 9,5 à 15 m. Ces grands andaineurs, conçus pour les entreprises en travaux agricoles et les cercles de machines, ne devraient rencontrer que peu d'intérêt dans notre pays.

Andaineur à dépose centrale ou latérale

Avec les andaineurs doubles, on distingue entre les machines à dépose centrale ou latérale. Les andaineurs centraux disposent de deux toupies situées au même niveau qui ramènent le fourrage au centre de la machine. En revanche les toupies des andaineurs latéraux sont disposées de manière décalée dans la longueur et tournent dans le même sens. La différence fondamentale entre les deux systèmes réside dans la formation de l'andain. L'andaineur central ne forme qu'un seul andain au milieu. L'andaineur latéral, par contre, se laisse utiliser de manière beaucoup plus polyvalente, car il peut former soit un andain latéral normal, soit un andain latéral double (faible quantité de fourrage), soit deux andains latéraux (grande quantité de fourrage ou andains de nuit). Avec l'andaineur central, la largeur de travail et celle de l'andain sont données. Certains permettent cependant de faire varier la largeur de travail dans une mesure limitée en déplaçant latéralement les porte-toupies (par paliers ou hydrauliquement). Avec les andaineurs latéraux sans châssis de transport, la largeur de travail se règle dans une large mesure, soit de 3,5 à 6 m, en faisant varier l'angle de la poutrelle porteuse. Ce pivotement jusque sur le côté opposé du tracteur permet finalement la formation de deux andains.

Accouplement et transport routier

La plupart des andaineurs à une toupie sont prévus pour l'attelage trois-points, soit avec un système rigide, soit avec une tête d'attelage articulée. Il existe cependant certains modèles de grande dimension en version tractée. Les andaineurs à plusieurs toupies, en général tractés, disposent soit d'un timon d'attelage, soit d'un dispositif d'attelage pour les bras inférieurs. Kuhn, Lely et Stoll proposent chacun un andaineur à dépose centrale avec attelage trois-points. Diverses solutions se présentent pour le transport routier. Pour les andaineurs simples, les bras porte-dents doivent en général être démontés ou pour le moins raccourcis par coulissage dans la longueur (p. ex. Lely). L'arceau de protection et la toile de retenue sont repliés vers le haut. Niemeyer remonte la toupie de 90° vers le haut, sans que les 4 m autorisés ne soient dépassés. Avec les andaineurs doubles munis d'un cadre porteur central et d'un châssis de transport, les toupies se replient vers le haut grâce à un système hydraulique, et la toile de retenue est rabattue vers l'arrière. Les bras supérieurs doivent cependant être démontés. Avec les andaineurs latéraux orientables ne disposant



Les andaineurs doubles rencontrent un intérêt croissant, le rapport prixperformances devant cependant convenir. La fixation par cardan des toupies, le train roulant à voie large et pneus ballons, un châssis avec roues articulées, un guidage réglable de la position en rotation et une largeur variable de l'andain constituent des éléments standards des andaineurs à dépose centrale modernes.

pas de châssis de transport à proprement parler, les toupies sont seulement relevées hydrauliquement et placées l'une derrière l'autre dans le sens de la longueur; les roues des toupies servent ici en même temps au transport routier.

Train roulant des toupies

Une adaptation optimale est essentielle pour assurer un ratissage parfait de l'andaineur. Dans le cas des andaineurs à plusieurs toupies, leur fixation se fait par cardan, ce qui garantit une totale liberté de mouvement dans toutes les directions. Certains constructeurs offrent la possibilité de monter une roue de jauge, placée devant le train roulant pour les terrains difficiles. Il existe une multitude de trains roulants. Les essieux simples habituels sont de plus en plus remplacés par des essieux tandems avec traces décalées et distance importante entre les roues. Les andaineurs à plusieurs toupies sont souvent équipés de trains roulant comprenant trois ou quatre roues, ce qui offre une excellente adaptation au sol, les roues avant se trouvant tout près du passage des dents. Des roues ballons de grand volume permettent de ménager le sol de façon optimale, ce qui n'est pas sans importance compte tenu du poids croissant des andaineurs. Le réglage de la profondeur de travail se fait soit sur les roues d'appui (trous de réglage, vis) ou grâce à une manivelle sur la toupie. Certains constructeurs proposent aussi un réglage en hauteur réglé par un système hydraulique ou électrique.

Guidage de la position en rotation

Le guidage de la position de la toupie en mouvement permet de relaver les dents au moment opportun au-dessus de l'andain. Presque tous les constructeurs proposent un guidage réglable. Ainsi, le relevage des dents peut être adapté selon les conditions particulières (quantité de fourrage, épaisseur de l'andain, vitesse de travail). Par ailleurs, les boîtiers fermés avec

graissage ou bain d'huile sont devenus standards, ce qui protège le dispositif contre la saleté et l'usure. Seul Niemeyer reste au système de cloche de guidage ouverte.

Construction des toupies

Les porte-dents, toujours à articulation tangentielle, ont une forme soit droite, soit courbe. Les portedents courbes, comme les conçoivent Kuhn, Vicon, Taarup et Niemeyer, relèvent les dents plus haut au-dessus de l'andain. Ainsi, le risque est réduit que les dents accrochent des brins de fourrage de l'andain, ce qui peut s'avérer particulièrement important avec le foin. Le nombre de bras, respectivement de porte-dents, varie de 7 à 13 pour les andaineurs simples et de 10 à 15 pour les andaineurs à plusieurs toupies. Plus le diamètre de la toupie est grand, plus le nombre de bras est élevé. Plus le nombre de porte-dents est important, plus la vitesse peut être rapide lors de l'andainage. Selon le type et la grandeur de l'andaineur, le nombre de paire de dents par bras peut être différent. La plupart des andaineurs sont équipés de quatre paires de dents, mais parfois aussi avec trois ou cinq paires. Tous les constructeurs sauf un proposent des andaineurs à dents courbes. Contrairement aux dents droites, celles-ci se lèvent plus vite au-dessus de l'andain et se révèlent plus efficaces lorsque le sol est irrégulier. Certains modèles de Stoll sont encore équipés de dents droites. Niemeyer propose une forme de dents spéciales avec ses modèles TWIN. Ils comportent deux rangées de dents décalées latéralement. Les dents antérieures sont droites et un peu plus courtes que celles incurvées de l'arrière.

Tableau: Pirouettes

Туре	Attelage 1)	Largeur de travail cm	Nombre de toupies	porte-dents	Pneumatique des roues des toupies	Train rou- lant de transport	Largeur de transport cm	Relèvement des toupies extérieures ²⁾	Réglage du fanage en bordure	Poids kg	Puissance du tracteur CV	Prix CHF TVA incl. 2004
Agriott, 3052 Z	ollikofen: n	narque: Kuh	n									
GF 22 NP	3P-F	260	2	6	15x6.00-6	_	240	M	_ ,	210	15	3080
GF 3701	3P-F	370	4	4	15x6.00-6	_	217	M	_	330	15	5800
GF 4201 MH	3P-TP	420	4	6	15x6.00-6	_	250	Н	roues jauge	450	20	7760
GF 5001 T GF 5001 MH	BT / DP 3P-TP	500 500	4 4	5 5	15x6.00-6 15x6.00-6	_	280 285	M H	roues jauge	450 515	20 20	7170 8450
GF 5801 MH	3P-TP	575	6	5	15x6.00-6	_	240	H	roues jauge roues jauge	670	27	10950
GF 6401 T	2P-BI	640	6	6	15x6.00-6	série	295	H	roues jauge	1100	30	14480
GF 6401 MH	3P-TP	640	6	6	15x6.00-6	_	295	H	roues jauge	850	30	12590
GF 7001 T	BT / DP	690	6	6	15x6.00-6	_	295	M	roues jauge	655	30	10750
GF 7601 MHO	3P-TP	760	8	4	15x6.00-6	- .	295	Н	hydraulique	1035	40	17730
GF 8501 TO	2P-BI	850	8	6	15x6.00-6	série	295	H	hydraulique	1470	40	21430
GF 8501 MHO GF 10601 TO	3P-TP 2P-BI	850 1060	8 10	6 6	15x6.00-6 15x6.00-6	— série	295 295	H H	hydraulique hydraulique	1170 1890	40 55	18970 27460
					13.0.00-0	Serie	233	"	nyuraunque	1030	33	27400
Bucher Landtec			ngen; marc	ue: Vicon	15.500.5		204			400		0250
Fanex 463 S Fanex 463	3P-F 3P-TP	460 460	4	6	15x6.00-6 15x6.00-6	_	284 284	H H	roues jauge	490	p.i.	8250 8500
Fanex 523	3P-TP	520	4	6	15x6.00-6	_	289	H	roues jauge roues jauge	500 520	p.i. p.i.	9050
Fanex 523 T	BT / DP	520	4	6	15x6.00-6	_	287	H	roues jauge	410	p.i.	9300
Fanex 553	3P-TP	550	4	7	16x6.50-8	_	298	H	mécanique	620	p.i.	10400
Fanex 643	3P-TP	640	6	6	16x6.50-8	_	293	Н	roues jauge	710	p.i.	12400
Fanex 683	3P-TP	680	6	6	16x6.50-8		298	Н	mécanique	855	p.i.	15200
Fanex 763	3P-TP	760	6	7	16x6.50-8	option	298	H	mécanique	890	p.i.	17300
Fanex 833 T Fanex 903	BT / DP 3P-TP	830 900	6 8	7 6	16x6.50-8 16x6.50-8	option	298 298	H H	— mácanique	850 1100	p.i.	14100 18200
Fanex 1103	3P-TP	1100	8	7	16x6.50-8	série	298	H	mécanique hydraulique	1620	p.i. p.i.	30300
			-	-		Serie	250		nyaraanqac	1020	p.i.	30300
Bucher Landted			ngen; marc	ue: Taarup			204			400	_:	0250
TA 8046 R TA 8046	3P-F 3P-TP	460 460	4	6	15x6.00-6 15x6.00-6	_	284 284	H H	roues jauge roues jauge	490 505	p.i. p.i.	8250 8500
TA 8052	3P-TP	520	4	6	15x6.00-6	_	289	H	roues jauge	530	p.i.	9050
TA 8052 T	BT / DP	520	4	6	15x6.00-6	_	287	H	roues jauge	410	p.i.	9300
TA 8055	3P-TP	550	4	7	15x6.00-8	_	298	Н	mécanique	620	p.i.	10400
TA 8064	3P-TP	640	6	6	15x6.50-8	_	293	Н	roues jauge	710	p.i.	12400
TA 8068	3P-TP	680	6	6	16x6.50-8	_	298	H	mécanique	855	p.i.	15200
TA 8083 T	BT / DP 3P-TP	830 900	6 8	7 6	16x6.50-8		290 298	H H	mécanique	850	p.i.	14100 18200
TA 8090 TA 80110	2P-BI	1100	8	7	16x6.50-8 16x6.50-8	option série	298	H	mécanique hydraulique	1100 1620	p.i. p.i.	30300
				•	1000130	Serie	250		nyaraanqae	1020	P.II.	30300
FELLA-Schweiz,	3P-F	eib; marque 400		5	13x6.50-6		250	М		240	25	7177
TH 400 DS TH 400 DN	3P-TP	400	4	5	13x6.50-6	_	250	M	roues jauge	240 265	25 25	7177 7801
TH 431 D Hydro	3P-TP	430	4	6	15x6.00-6	_	245	H	roues jauge	375	30	8603
TH 450 D Hydro	3P-TP	450	4	6	16x6.50-8	_	250	H	mécanique	555	30	9550
TH 540 D Hydro	3P-TP	520	4	6	16x6.50-8	_	296	Н	mécanique	595	30	9932
TH 540 T Hydro	BT / DP	520	4	6	16x6.50-8	_	296	H	mécanique	555	30	9448
TH 680 D Hydro	3P-TP 3P-TP	660	6	6	16x6.50-8	_	286	H H	mécanique	780	40	13612
TH 800 D Hydro TH 900 D Hydro	3P-TP	770 860	6 8	6	16x6.50-8 16x6.50-8	_	300 297	H	mécanique mécanique	920 1080	81 110	17055 19153
TH 800 Trans	BT / DP	770	6	6	16x6.50-8	série	300	H	mécanique	1235	40	20439
TH 900 Trans	BT / DP	860	8	6	16x6.50-8	série	300	H	mécanique	1530	48	21897
TH 1100 Trans	BT / DP	1020	8	6	16x6.50-8	série	300	Н	mécanique	1645	55	23726
TH 530	BT / DP	520	4	6	16x6.50-8	_	278	M	roues jauge	570	30	7522
TH 790 Hydro	BT / DP BT / DP	770 1020	6	6	16x6.50-8	_	278 278	M	roues jauge	890 1090	40 48	13445 20498
TH 1100 Hydro TH 1300 Hydro	BT / DP	1270	8 10	6	16x6.50-8 16x6.50-8	_	278	M M	roues jauge roues jauge	1305	62	22806
				•	1000.50		270	•••	roues juage	1505	02	22000
GVS-Agrar, 820	/ Schaffhau		e: Krone		16,6 50.0		205	10		E30	24	9900
KW 4.65 / 4 KW 5.35 / 4	3P-TP 3P-TP	460 530	4	6 6	16x6.50-8 16x6.50-8	_	295 295	H H	roues jauge roues jauge	530 560	34 34	8800 9800
KW 6.05 / 6	3P-TP	600	6	5	16x6.50-8		280	н	roues jauge	700	45	11500
KW 5.50 / 4x7	3P-TP	550	4	7	16x6.50-8	_	293	H	hydraulique	640	50	9250
KW 6.70 / 6	3P-TP	670	6	6	16x6.50-8	_	295	Н	hydraulique	800	50	12700
KW 7.70 / 6x7	3P-TP	770	6	7	16x6.50-8	_	298	Н	hydraulique	890	60	13800
KW 8.80 / 8	3P-TP	880	8	6	16x6.50-8	- (- (-	298	H	hydraulique	1100	75	19500
KWT 7.70 / 6x7 KW 9.02 / 8 T	2P-BI 2P-BI	770 880	6 8	7 6	16x6.50-8 16x6.50-8	série	298 288	H H	hydraulique hydraulique	1050 1360	50 50	19300 24700
KW 11.02 / 10 T	2P-BI	1100	10	6	18x8.50-8	_	288	H	hydraulique	1630	50	28800
KW 13.02 / 12 T	2P-BI	1310	12	6	18x8.50-8	_	288	н	hydraulique	1870	55	33950
KW 15.02 / 14 T	2P-BI	1530	14	6	18x8.50-8	_	288	Ĥ	hydraulique	2110	55	39150
Knüsel Sepp, 64	103 Küccnar	ht a R · mai	raue: SIP									
Spider SRO 350	3P-F	340	4	4	15x6.00-6	_	220	М	_	225	15	5100
Spider SRO 400	3P-F	400	4	6	15x6.00-6	_	260	M	_	330	18	6150
Spider 455 H	3P-TP	440	4	6	15x6.00-6	_	260	H	roues jauge	425	20	8200
Spider 555 H	3P-TP	520	4	6	15x6.00-6	_	295	H	roues jauge	475	20	8800
Spider 615 H Spider 685 H	3P-TP	600	6	5 6	16x6.50-8		295 295	H H	roues jauge	580 725	60 60	10660 11900
apidei 000 H	3P-TP	680	U	U	16x6.50-8	_	233	п	roues jauge	123	00	11500

Suite: Pirouettes

Туре	Attelage 1)	Largeur de travail cm	Nombre de toupies	porte-dents	Pneumatique des roues des toupies	Train rou- lant de transport	Largeur de transport cm	Relèvement des toupies extérieures 2)	Réglage du fanage en bordure	Poids kg	Puissance du tracteur CV	Prix CHF TVA incl. 2004	
Landtechnik fen	Landtechnik fenaco, 3052 Zollikofen; marque: Stoll												
Z 455 Hydro	3P-TP	450	4	6	16x6.50-8	_	265	Н	roues jauge	440	23	8800	
Z 550 D	3P-TP	550	4	6	16x6.50-8	_	300	M	roues jauge	360	30	8800	
Z 555 Hydro	3P-TP	550	4	6	16x6.50-8	_	295	H	roues jauge	440	30	9100	
Z 665 Hydro	3P-TP	660	6	6	16x6.50-8	_	295	H	roues jauge	620	34	13400	
Z 585 Pro	3P-TP	580	4	7	16x6.50-8	_	295	H	mécanique	610	40	10900	
Z 685 Pro	3P-TP	680	6	6	16x6.50-8	_	295	H	mécanique	870	65	15600	
Z 765 Pro	3P-TP	760	6	7	16x6.50-8	_	295	H	mécanique	890	80	17500	
Z 905 D Pro	3P-TP	880	8	6	16x6.50-8		300	H	mécanique	1240	80	22700	
Z 905 A Pro	BT / DP	880	8	6	16x6.50-8	série	300	H	hydraulique	1450	40	23990	
				_	10.0.50-0	Selle	300	п	nyuraunque	1430	40	23990	
Pöttinger Schweiz, 5413 Birmenstorf; marque: Pöttinger													
44 H Alpin	3P-F	400	4	5	13x5.00-6	_	245	M	-	245	15	7360	
47 N	3P-TP	440	4	6	15x6.00-6	_	250	Н	roues jauge	385	20	8470	
54 N	3P-TP	520	4	6	16x6.50-8	_	285	Н	roues jauge	420	35	9050	
61 NZ	3P-TP	575	6	5	15x6.00-6	_	285	Н	mécanique	670	40	12240	
69 NZ	3P-TP	645	6	6	16x6.50-8	_	300	Н	mécanique	725	45	14090	
80 AZ	BT / DP	745	6	6	16x6.50-8	série	300	Н	hydraulique	825	40	18010	
80 NZ	3P-TP	745	6	6	16x6.50-8	_	300	Н	mécanique	780	48	15540	
81 NZ	3P-TP	770	8	5	15x6.00-6	_	300	Н	mécanique	960	55	17240	
91 AZ	BT / DP	860	8	6	16x6.50-8	série	300	Н	hydraulique	1415	45	22900	
91 NZ	3P-TP	860	8	6	16x6.50-8	_	300	Н	mécanique	1150	60	19280	
105 A	BT / DP	1020	8	6	16x6.50-8	_	290	Н	hydraulique	1400	55	21280	
130 A	BT / DP	1270	10	6	16x6.50-8	_	290	Н		1540	65	25870	
Course OCOA Hos	man Valleate		a. Niamaua	_									
Saxer, 8604 Heg HR 451-DH	J nau-voiket 3P-TP	450 450	e: Niemeye	6	15x6.00-6	_	275	Н	máconique	485	35	8400	
HR 531-DH	3P-TP	520	4	6	16x6.50-8	_	300	H	mécanique	515	40	8750	
	3P-TP	550	4	7		_	295	H	mécanique	605	50	10400	
HR 551-DH	3P-TP	670	6	6	16x6.50-8	ontion	295	H	mécanique	715	50 55	12700	
HR 671-DH					16x6.50-8	option			mécanique				
HR 675-DH	3P-TP	670	6	6	16x6.50-8	option	295	H	mécanique	885	55	14150	
HR 785-DH	3P-TP	780	6	7	16x6.50-8	option	290	H	mécanique	940	65	16500	
HR 905-DH	3P-TP	900	8	6	16x9.50-8	option	295	H	mécanique	1255	50	19990	
HR 1055-GH	2P-BI	1050	8	7	16x9.50-8		295	Н	mécanique	1750	60	27500	
Service-Compar	ny, 4538 Obo	erbipp; mar	que: Claas										
Volto 45	3P-TP	450	4	6	16x6.50-8	_	280	Н	bâche déflectr.	440	p.i.	8608	
Volto 52	3P-TP	520	4	6	16x6.50-8	_	290	Н	bâche déflectr.	490	p.i.	9576	
Volto 64	3P-TP	640	6	6	16x6.50-8	_	280	Н	bâche déflectr.	730	p.i.	13342	
Volto 670	3P-TP	670	6	6	16x6.50-8	_	285	Н	bâche déflectr.	860	p.i.	15387	
Volto 75 T	BT / DP	750	6	6	16x6.50-8	_	298	M	bâche déflectr.	660	p.i.	11836	
Volto 770	3P-TP	770	6	7	16x6.50-8	_	298	Н	bâche déflectr.	1000	p.i.	17646	
Volto 770 T	2P-BI	770	6	7	16x6.50-8	série	298	Н	bâche déflectr.	1260	p.i.	20552	
Volto 870	3P-TP	870	8	6	16x6.50-8	_	298	Н	bâche déflectr.	1120	p.i.	20014	
Volto 870 T	2P-BI	870	8	6	16x6.50-8	série	298	Н	bâche déflectr.	1370	p.i.	22811	
Volto 1050 T	2P-BI	1000	8	7	16x6.50-8	_	298	Н	bâche déflectr.	1360	p.i.	29052	
Speiser, 6031 El	oikon, mara	uo: Loly											
			4	6	15,600.6		200	ш	mácanique	200	20	0100	
Lotus 460 Alpin	3P-F 3P-TP	460	4 4	6	15x6.00-6	_	300	H H	mécanique	390	20	9190	
Lotus 460		460	4	6	15x6.00-6	_	300		mécanique	560	20	8860	
Lotus 520	3P-TP	520		6	15x6.00-6	_	300	H	mécanique	600	23	9290	
Lotus 600	3P-TP	600	4	8	15x6.00-6	_	300	H	mécanique	730	27	11050	
Lotus 675	3P-TP	675	6	6	15x6.00-6	_	300	H	mécanique	875	30	13900	
Lotus 770	3P-TP	770	6	7	15x6.00-6	_ ,	300	H	mécanique	930	35	15540	
Lotus 900	BT / DP	900	8	6	16x6.50-8	série	300	Н	mécanique	1600	55	20890	
Lotus 1020	BT / DP	1020	8	7	16x6.50-8	_	300	H	hydraulique	1950	63	29850	
Lotus 1325	BT / DP	1325	12	6	16x6.50-8	_	300	H·	hydraulique	2500	68	45380	

³P-F = Hydraulique trois-points, attelage fixe 3P-TP = Hydraulique trois-points, avec tête d'attelage pivotante BT / DP = Attelage à la barre de traction ou au dispositif d'attelage pivotant 2P-BI = Attelage aux bras inférieurs (hydraulique deux-points)

 $^{^{2)}}$ M = mécanique H = hydraulique

Tableau: Andaineurs

Туре	Attelage ¹⁾	Largeur de travail cm	rotors	Andainag possi- bilités ²⁾	e: dir. d'avan- cement ³⁾		dents		t des toupies: pneumatique	Train roulant de transport: pneumatique		Réglage de la profondeur de travail	Poids kg		Prix CHF TVA incl. 2004
Agriott, 3052 Zo GA 300 G GA 300 GM GA 3201 GM GA 3501 GM GA 4511 GM GA 4521 GM GA 4521 GTH GA 4521 GTH GA 402 N GA 6000 GA 6002 GA 6502 GA 7302 DL GA 6501 GA 7301 GA 8521 GA 9321 GA 9321 GA 15021	3P-F 3P-TP 3P-TP 3P-TP 3P-TP 3P-TP BT/DP BT/DP BT/DP BT/DP BT/DP BT/DP BT/DP BT/DP 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI	320 320 320 350 410 420 450 410 450 400 350-580 350-580 380-650 420-780 700-730 540-640 670-730 750-850 850-930 940-1470	1 1 1 1 1 1 1 1 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 4	AS AS AS AS AS AS AS AS AS AL AL AL AL ZAS AL ZAS AL ZAS AC AC AC AC AC	D G M M M M	9 9 9 10 10 12 13 10 13 7 10 10 10 11 10 11 10 11 10 11 10 11 11	3 3 3 4 4 4 4 4 4 2/3 3 3 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	e. simple e. simple e. simple e. simple e. simple e. tandem e. tandem e. tandem e. tandem e. tandem e. simple e. simple e. simple arroues foroues e. tandem sumple foroues e. tandem sumple foroues fo	15x6.00-6 15x6.00-6 15x6.00-6 15x6.00-6 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 18x8.50-8 18x8.50-8 18x8.50-8 18x8.50-8 18x8.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8		275 275 276 175 175 195 220 220 275 295 295 295 295 295 250 250 250 250 250 250 250 250 250 25	roues jauge roues jauge mécanique pydraulique hydraulique	280 350 435 540 680 815 620 885 335 1050 1120 1530 2420 1260 1550 2970 4040	20 20 20 25 30 25 35 35 25 40 40 50 60 70 81 120	4250 4900 5450 6120 7440 9150 11180 9260 12640 6480 17740 19420 22310 27970 27970 27970 21580 36880 p.i. p.i.
Bucher Landtecl Andex 323 S Andex 323 (9032)	nnik, 8166 l 3P-F 3P-TP	Niederwen 320 320	ingen; 1 1	Marque AS AS	: Vicon (G G	Faarup) 9 9	3	e. simple	15x6.00-6 16x6.50-8	=	120 158	roues jauge mécanique		p.i.	5200 5300
Andex 323 (9035) Andex 383 (9039) Andex 393 Andex 423 (9043) Andex 423 T Andex 433 Andex 653 Alpine Andex 713 T Alpine Andex 773 Andex 633 Andex 703 Andex 763 Andex 843 Andex 1503	3P-TP 3P-TP 3P-TP 3P-TP BT/DP 3P-TP BT/DP BT/DP 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI	350 380 390 420 420 430 600-650 660-710 770 630 700 700-780 760-840 900-1500	1 1 1 1 1 1 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 4	AS AS AS AS AS AL/2AS AL/2AS AC AC AC AC	G G G G G G	10 10 11 11 12 11 12 11 11 12 11 11 11 11 11	3 4 4 4 4 3 4 4 3 4 4 4 4 5	e. simple e. tandem e. tandem 3-roues 3-roues 3-roues 3-roues 3-roues	16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 18x8.50-8 16x6.50-8 18x8.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8		173 173 162 175 174 210 200 285 245 282 282 282 285 285 285 282 300	mécanique mécanique mécanique hydraulique mécanique mécanique mécanique mécanique mécanique mécanique mécanique mécanique mécanique mécanique mécanique	420 540 460 610 540 510 1150 1300 1990 1330 1520 1550 1700	p.i. p.i. p.i. p.i. p.i. p.i. p.i. p.i.	5300 6400 9100 7600 10500 10900 8500 19600 23800 30400 23300 23000 24900 31000 91300
Bucher Landtecl 9032 R	3P-F	320	1	AS	G	9	3	e. simple	15x6.00-6	_	120	roues jauge		p.i.	5200
9032 9035 9039 9043 9138 9142 9065 S 9063 C	3P-TP 3P-TP 3P-TP 3P-TP 3P-TP 3P-TP BT/DP 2P-BI	320 350 390 430 380 420 600-650 630	1 1 1 1 1 1 2 2	AS AS AS AS AS AL/2AS AC	G G G G G G G G G	9 10 11 12 11 12 11	3 4 4 5 5 4 4	e. simple e. simple e. simple e. simple e. simple e. tandem e. tandem e. tandem 3-roues	15x6.00-6 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 18x8.50-8 16x6.50-8		158 173 175 200 162 174 285 282	roues jauge mécanique mécanique mécanique mécanique hydraulique mécanique	420 460 510 530 610 1150	p.i. p.i. p.i. p.i. p.i. p.i. p.i. p.i.	5300 6400 7600 8500 9100 10500 19600 22300
FELLA-Schweiz, TS 286 DS Berg	3P-F	300	1	AS	D	8	3	e. simple	13x6.50-6	_	121	roues jauge		20	p.i.
TS 300 DS TS 425 T Hydro TS 350 DS TS 350 DN TS 390 DN TS 390 DN TS 400 DN TS 426 DN TS 456 DN TS 1500 TS 1401 TS 1402 TS 1602 TS 671 TS 800 TS 880 TS 4000 Hydro	3P-F BT/DP 3P-F 3P-TP 3P-TP 3P-TP 3P-TP 3P-TP BT/DP 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI	340 420 350 350 385 420 450 320-700 600-660 700-840 580-660 680-760 740-820 1250	1 1 1 1 1 1 1 1 2 2 2 2 2 2 2 4	AS AS AS AS AS AS AS AS AS AL / 2AS AL / 2AS AL / 2AS AC AC AC	D D	8 12 10 10 10 10 12 12 12 10/12 10/12 11 10 12 12 11 12 12 12 12 12	3 4 3 3 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	e. simple s. simple e. simple tandem 4-roues 3-roues 4-roues 4-roues 4-roues 4-roues 4-roues 4-roues	15x6.50-6 16x6.50-8 15x6.00-6 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8		137 183 155 155 155 155 168 183 199 228 298 298 298 298 298 298 298 298 300	manivelle	340 540 380 415 440 510 580 635 1300 1490 1550 1950 1350 1840 1950 4200	23 41 27 27 27 27 41 41 425 25 41 25 41 48 80	5208 8544 7559 6494 7559 9572 11374 21402 23748 25469 31581 23667 27783 30387 49491
GVS-Agrar, 8207 Swadro 355	3P-TP	350	ue: Kro	AS	G	10	3	e. tandem	16x6.50-8	_	180	broche filete		35	6500
Swadro 395 Swadro 421/13 Swadro 461/13 Swadro 46 T Swadro 700 Swadro 800 Swadro 900 Swadro 710/20 T Swadro 710/26 T Swadro 1201 A Swadro 1201 A Swadro 1010 Swadro 1250	3P-TP 3P-TP 3P-TP BT/DP 2P-BI 2P-BI 2P-BI BT/DP BT/DP 2P-BI 2P-BI 2P-BI 2P-BI	390 420 460 460 680 680-760 760-880 350-620 620 675-740 970 1100-1250	1 1 1 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 3 4 4	AS AS AS AC AC AC AL / 2AS AS AL / 2AS AS AC AC	D D	11 13 13 13 10 13 13 10 13 10/13 13 10/13 13	4 4 4 4 4 4 4 3/4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	e. tandem e. tandem e. tandem e. tandem e. simple 3-roues 3-roues e. tandem e. tandem 3-roues 3-roues 3-roues	16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 18x8.50-8 18x8.50-8 18x8.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 18x8.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8 16x6.50-8		205 210 230 258 290 290 300 300 280 300 300 295	broche fileté broche fileté broche fileté broche fileté broche fileté broche fileté broche fileté broche jauge roues jauge broche fileté broche fileté électrique électrique	6680 6720 6720 61550 61700 61980 1540 1600 61950 61980 2920	40 50 50 31 35 50 55 50 50 50 80	7400 8950 9300 12600 22950 26200 27900 24750 26400 28300 31400 61000 80100

Suite: Andaineurs

Type Attelage ¹⁾	Largeur de travail cm	rotors	Andainag possi- pe bilités ²⁾	ge: dir. d'avan- cement ³⁾		dents		t des toupies: pneumatique			Réglage de la profondeur de travail	Poids kg		Prix CHF TVA incl. 2004
Knüsel Sepp, 6403 Küssna STAR 300 3P-F STAR 350 3P-TP	280 350	1	AS AS	G G	8	3 4	e. simple e. simple	15x6.00-6 15x6.00-6 15x6.00-6	= ,	120 172	manivelle manivelle	280 380	15 20	4550 5900
STAR 360 3P-TP STAR 400 3P-TP	340 380	1	AS AS	G G	10 12	4	e. tandem e. tandem	15x6.00-6	_	165 190	manivelle manivelle	440 470	30 30	6600 7480
STAR 430 3P-TP	430	1	AS	G	12	4	e. tandem	15x6.00-6	_	164	manivelle	480	30	8150
STAR 470 3P-TP	470	1	AS AC	G M	12	4	e. tandem	16x6.50-8	_	223	manivelle	540 1100	41	8980
STAR 600 BT/DP	360-650			IVI	10	4	e. tandem	18x8.50-4	_	210	manivelle	1100	41	15350
Landtechnik fenaco, 3052		marqu		_	0	3		1 F./C 00 C		160	inalla	275	_ :	F400
R 285 DS 3P-TP R 315 DS 3P-TP	290 315	1	AS AS	G G	8 9	3	e. simple e. simple	15x6.00-6 15x6.00-6	_	160 160	manivelle manivelle	275 290	p.i. p.i.	5400 6100
R 335-4 DS 3P-TP	335	i	AS	G	10	4	e. simple	16x6.50-6	_	160	manivelle	325	p.i.	6400
R 370-4 DS 3P-TP	350	1	AS	G	10	4	e. simple	16x6.50-6	_	170	manivelle	330	p.i.	7500
R 420-4 DS 3P-TP	415	1	AS	G	12	4	e. simple	18x8.50-8	_	160	manivelle	440	p.i.	8800
R 460-4 DS 3P-TP R 420 AS-Hydro BT/DP	440 415	1	AS AS	G G	12 12	4	e. simple	16x9.50-8 18x8.50-8	_	190 160	manivelle	500 450	p.i.	10400
R 420 AS-Hydro BT/DP R 655 DS 3P-TP	615-655	2	AS AC	M	10	4	e. simple e. simple	16x6.50-8	_	300	manivelle manivelle	860	p.i. 60	p.i. 22400
Drive 655 ASL BT/DP	635-655	2	AC	M	10	4	e. simple	16x6.50-8	10/80-12	300	manivelle	975	40	24900
M 800 Pro 2P-BI	740-800	2	AC	M	13	4	4-roues	18x8.50-8	10.0/75-15.3	298	manivelle	2080	55	26900
M 860 Pro 2P-BI	800-860	2	AC	M	13	4	4-roues	18x8.50-8	10.0/75-15.3	298	manivelle	2160	60	32000
S 1805 Pro 2P-BI	730	2	AS	D D	13	4	4-roues	18x8.50-8	10.0/75-15.3	298	manivelle	2130	55	35900
S 1810 Pro 2P-BI R 1401 S BT/DP	790 340-620	2	AS AL / 2AS	_	13 12	4	4-roues 4-roues	18x8.50-8 18x8.50-8	10.0/75-15.3 —	298 160	manivelle manivelle	2220 940	60 40	39500 19900
R 1405 S BT/DP	360-640	2	AL / 2AS		12	4	4-roues	18x8.50-8	_	220	manivelle	1220	40	24200
R 2003 S BT/DP	860	3	AS	G	12	4	4-roues	18x8.50-8	_	220	manivelle	2300	50	43900
Pöttinger Schweiz, 5413 I	Rirmonstorf	margi	ıe Pötti	nger										
Eurotop 280 3P-F	280	, marq	AS	G	8	3	e. simple	15x6.00-6	_	140	manivelle	290	15	5250
Eurotop 300 U Alpin 3P-F	300	1	AS	D	8	3	e. simple	15x6.00-6	_	130	roues jauge		20	5040
Eurotop 340 3P-F	340	1	AS	G	10	3	e. simple	15x6.00-6	_	140	manivelle	330	20	5900
Eurotop 340 N 3P-TP	340	1	AS	G	10	3	e. simple	15x6.00-6	_	167	manivelle	350	20	6030
Eurotop 380 N 3P-TP Eurotop 380 F/H frontale	380 380	1	AS AS	G D	10 10	4	e. simple e. simple	16x6.50-8 16x6.50-8	_	167 142	manivelle manivelle	380 495	25 40	6990 7800
Eurotop 421 N 3P-TP	420	1	AS	Ğ	12	4	e. tandem	16x6.50-8	_	196	manivelle	540	40	9530
Eurotop 421 A BT/DP	420	1	AS	G	12	4	e. tandem	18x8.50-8	_	210	roues jauge	680	20	10800
Eurotop 461 N 3P-TP	460	1	AS	G	12	4	e. tandem	16x6.50-8	_	236	manivelle	650	50	11720
Eurotop 601 A BT/DP Eurotop 691 A BT/DP	340-620 420-690	2	AL / 2AS AL / 2AS		10 12	3/4 4	e. simple	18x8.50-8 18x8.50-8	18.5x8.50-8 18.5x8.50-8	210 240	broche fileté		40 50	20100
Eurotop 691 A BT/DP Eurotop 651 A 2P-BI	640	2	AL / ZAS	G	10/12	4	e. tandem e. simple	16x6.50-8	10.0/75-15.3	285	broche fileté manivelle	1770	50	25300 23290
Eurotop 801 A 2P-BI	670-760	2	AL / 2AS		12	4	e. tandem	16x6.50-8	10.0/75-15.3	285	manivelle	1890	60	26670
Eurotop 851 A 2P-BI	780-850	2	AL / 2AS		12	4	e. tandem	16x6.50-8	10.0/75-15.3	290	manivelle	2200	65	33450
Eurotop 620 A BT/DP	590	2	AC	M	10	3	e. simple	15x6.00-6	10.0/75-15.3	270	manivelle	1000	40	19450
Eurotop 701 A 2P-BI Eurotop 771 A 2P-BI	630-710 700-780	2	AC AC	M M	10 12	4	e. simple e. tandem	16x6.50-8 16x6.50-8	10.0/75-15.3 10.0/75-15.3	285 285	manivelle manivelle	1500 1770	40 50	22990 26780
Eurotop 881 A 2P-BI	780-860	2	AC	M	12	4	e. tandem	16x6.50-8	10.0/75-15.3	290	manivelle	1980	55	30360
Eurotop 1251 A 2P-BI	990-1250	4	AC	M	12	4	e. tandem	16x6.50-8	15.0/55-17	300	manivelle	4310	70	69910
Saxer, 8604 Hegnau-Volke	tswil- mar	nue. Nie	mever											
RS 340-DA 3P-TP	340	1	AS	G	10	3	e. simple	16x6.50-8	_	155	broche fileté	445	35	6750
RS 380-DH 3P-TP	370	1	AS	G	10	4	e. simple	16x6.50-8		140	broche fileté	525	45	8390
TWIN 345-DA 3P-TP	340	1	AS	G	10	4	e. simple	16x6.50-8	_	155	broche fileté		35	7600
TWIN 395-DH 3P-TP TWIN 470-DH 3P-TP	390 430	1	AS AS	G G	10	5 6	e. simple	16x6.50-8	_	140	broche fileté		55 62	9990
TWIN 470-DH 3P-TP RS 640-S 2P-BI	620	2	AC	M	11 10	3	4-roues e. simple	16x6.50-8 16x8.50-12	23x8.50-12	160 230	broche fileté broche fileté		62 40	11650 20700
TWIN 715-S 2P-BI	660	2	AC	M	10	5	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	250	broche fileté		40	24700
TWIN 745-VSK 2P-BI	640-700	2	AC	M	10	5	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	250	broche fileté	1725	40	27850
TWIN 850-VSK 2P-BI	730-800	2	AC	M	11	6	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	280	broche fileté		50	32100
TWIN 605-ED BT/DP	560-600	2	AL / 2AS AS	G D	10 10	4 5	e. tandem	18x6.50-8	10 0/75 15 2	298	broche fileté		40	21300
TWIN 725-ESK 2P-BI	640			U	10	J	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	280	broche fileté	1043	50	30500
Service-Company, 4538 O		arque:		_	11	2		10,0 50.0		175		455	_ :	7522
Liner 350 S 3P-TP Liner 390 S 3P-TP	350 380	1	AS AS	G G	11 11	3	e. tandem e. tandem	16x6.50-8 16x6.50-8	_	175 175	manivelle manivelle	455 510	p.i. p.i.	7532 8823
Liner 430 S 3P-TP	420	i	AS	G	13	4	e. tandem	16x6.50-8	_	175	manivelle	555	p.i.	10007
Liner 470 S 3P-TP	460	1	AS	G	13	4	e. tandem	18x8.50-8	_	220	manivelle	640	p.i.	12051
Liner 470 T BT/DP	460	1	AS	G	13	4	e. tandem	18x8.50-8	_	220	manivelle	680	p.i.	11406
Liner 680 Profil 2P-BI	600-690	2	AC	M	11	4	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	285	manivelle	1700	p.i.	26254
Liner 780 Profil 2P-BI Liner 880 Profil 2P-BI	680-760 745-825	2	AC AC	M M	11 13	4	4-roues 4-roues	16x6.50-8 16x6.50-8	10.0/75-15.3 10.0/75-15.3	285 300	manivelle manivelle	1860 2020	p.i.	30236 34109
Liner 650Twin BT/DP	350-630	2	AL / 2AS		11	3/4	e. tandem	18x8.50-8	— —	300	manivelle	1200	p.i. p.i.	22596
Liner 1250 Profil 2P-BI	620	2	AS	Ğ	11	4	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	298	manivelle	1900	p.i.	25179
Liner 1550 Twin Profil 2P-BI	680-750	2	AL/2AS		11	4	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	298	manivelle	2120	p.i.	33571
Liner 3000 2P-BI	990-1250	4	AC	M	11	4	4-roues	16x6.50-8	15.0/55-17	300	manivelle	4040	p.i.	62408
Speiser, 6031 Ebikon; ma	rque: Lely													
Hibiscus 351 3P-TP	350	1	AS	G	9	3	e. simple	16x6.50-8	_	180	broche fileté		20	5450
Hibiscus 421 3P-TP	400-420	1	AS	G	11	4	e. simple	18.5x8.50-8	_	180	broche fileté		25	7780
Hibiscus 421 T 3P-TP Hibiscus 461 T 3P-TP	400-420	1	AS AS	G G	11 13	4	e. tandem	16x6.50-8 16x6.50-8	_	180 230	broche fileté broche fileté		25 30	8590 9820
Hibiscus 725 Classic 2P-BI	460 680-720	2	AS AC	M	11	4	e. tandem e. tandem	16x6.50-8	10.0/75-15	300	broche fileté		50	20360
Hibiscus 725 Master 2P-BI	680-720	2	AC	M	11	4	e. tandem	16x6.50-8	10.0/75-15	300	broche fileté			23530

³P-F = Hydraulique trois-points, attelage fixe 3P-TP = Hydraulique trois-points, avec tête d'attelage pivotante
BT/DP = Attelage à la barre de traction ou au dispositif d'attelage pivotant 2P-BI = Attelage aux bras inférieurs (hydraulique deux-points)
AS = Andain simple AL = Andain latéral double AC = Andain central double
G = gauche D = droite M = milieu
Avec porte-dents démontées, selon le type d'outil